

中　華　民　國

交通部製發汽車駕駛執照

[redacted]

駕照號碼	[redacted]
性別	男
姓名	[redacted]
出生日期	[redacted]
普通重型機車	A
住址	[redacted]
發照日期	119.11.30
管轄編號	[redacted]
換照日期	113.10.01
換照事由	



印製號碼	[redacted]
動員編號	
持照條件	A無限制　B駕駛自動排檔車 C加註條件：
住址變更	登記機關章戳
職業駕駛資格	
備註	

112.12.1,900,000

www.dichthuatsms.com
TRANSLATION

BẢN DỊCH
TRANSLATION

[Mặt trước]

TRUNG HOA DÂN QUỐC
(đã đóng dấu)
BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI CẤP
GIẤY PHÉP LÁI XE CƠ GIỚI

[Ảnh chân dung]
(đã đóng dấu nổi)

Số GPLX	[redacted]	Giới tính	Nam		
Họ tên	[redacted]				
Ngày sinh	[redacted]	Hạng GPLX	Xe mô tô hạng nặng thông thường	Điều kiện của giấy phép	A
Địa chỉ	[redacted]				
Ngày hết hạn	30/11/2030	Mã số quản hạt	[redacted]		
Ngày cấp	01/10/2024	Ngày kiểm tra định kỳ			

[Mặt sau]

Số in	(Giao) [redacted]	Số động viên	
Điều kiện của giấy phép	A Không hạn chế		B Lái xe số tự động
	C Điều kiện ghi kèm:		
Thay đổi địa chỉ		Dấu của cơ quan đăng ký	
Kiểm tra định kỳ (người lái xe chuyên nghiệp)		Phải kiểm tra định kỳ đúng hạn, quá hạn bị phạt tiền; quá hạn một năm thì giấy phép này bị hủy.	
Ghi chú			

112.12.1.900,000

Ghi chú của người dịch: bản gốc ghi ngày theo lịch Dân Quốc (năm Dân Quốc + 1911 = năm dương lịch [redacted] 119.11.30 = 30/11/2030; 113.10.01 = 01/10/2024; mã in 112.12 = 12/2023. Ngày tháng trong bản dịch được ghi theo thứ tự ngày/tháng/năm dương lịch.

CÔNG TY TNHH ISHARING
262 Nguyễn Văn Công, Phường Hạnh Thông, TP.HCM
Tel: +84 934 436 040
www.dichthuatsms.com | MST: 0313124758

CHỨNG NHẬN CỦA CÔNG TY TNHH ISHARING
CERTIFICATION BY ISHARING CO., LTD.

(Chứng nhận chữ ký người dịch / Certification of the translator's signature)

I. LỜI CAM ĐOAN CỦA NGƯỜI DỊCH / *TRANSLATOR'S DECLARATION*

Tôi, **NGUYỄN LAN ANH**, CCCD số [redacted] do Cục Cảnh sát Quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 04/09/2022, cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ, văn bản đính kèm từ tiếng Trung sang tiếng Việt.

*I, **NGUYEN LAN ANH**, holder of Citizen ID Card No. [redacted] issued by the Police Department for Administrative Management of Social Order on September 4, 2022, hereby declare that I have accurately translated the content of the attached document(s) from Chinese into Vietnamese.*

Trình độ chuyên môn: Cử nhân Ngữ văn Trung Quốc, tốt nghiệp tháng 11/2010
Qualification: *Bachelor's degree in Chinese Linguistics and Literature, awarded in November 2010*

Cơ sở đào tạo: Trường Đại học Khoa học Xã hội và Nhân văn, Đại học Quốc gia Thành phố Hồ Chí Minh
Institution: *University of Social Sciences and Humanities, Vietnam National University – Ho Chi Minh City*

Kinh nghiệm: 16 năm dịch thuật Trung – Việt và Việt – Trung (từ tháng 12/2010)
Experience: *16 years of Chinese–Vietnamese and Vietnamese–Chinese translation (since December 2010)*

Ngày 17/11/2026
Date: November 17, 2026

NGƯỜI DỊCH
TRANSLATOR

NGUYỄN LAN ANH

II. CHỨNG NHẬN CỦA CÔNG TY / *COMPANY CERTIFICATION*

Ngày 17/11/2026 (Bằng chữ: ngày mười bảy tháng mười một năm hai nghìn không trăm hai mươi sáu)
Date: November 17, 2026 (In words: the seventeenth day of November, two thousand and twenty-six)

Tại Công ty TNHH ISHARING, 262 Nguyễn Văn Công, Phường Hạnh Thông, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.
At ISHARING Co., Ltd., 262 Nguyen Van Cong Street, Hanh Thong Ward, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Tôi, **NGUYỄN NGỌC PHƯƠNG TRINH**, Giám đốc – Người đại diện theo pháp luật của Công ty TNHH ISHARING (MST: 0313124758),
*I, **NGUYEN NGOC PHUONG TRINH**, Director and Legal Representative of ISHARING Co., Ltd. (Tax code: 0313124758),*

Chứng nhận Bà **NGUYỄN LAN ANH** là người đã ký vào bản dịch này trước mặt tôi.
*hereby certify that Ms. **NGUYEN LAN ANH** is the person who signed this translation in my presence.*

Số chứng nhận: ISC-2026-46343N2
Certification No.: *ISC-2026-46343N2*

GIÁM ĐỐC
DIRECTOR

M.S.D.N: 0313124758 - C.T.N.H.H - CÔNG TY TNHH ISHARING - THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

NGUYỄN NGỌC PHƯƠNG TRINH